

本书适用人群

中学生  
大学生  
职场人士  
英文爱好者

Michael Xiao, Annie, 金智骏 主编

【美】Rick Richard 审订

365 天 **最励志**

# 英文故事 放口袋

便携

【**珍藏版**】

随时读，随时学，随身带

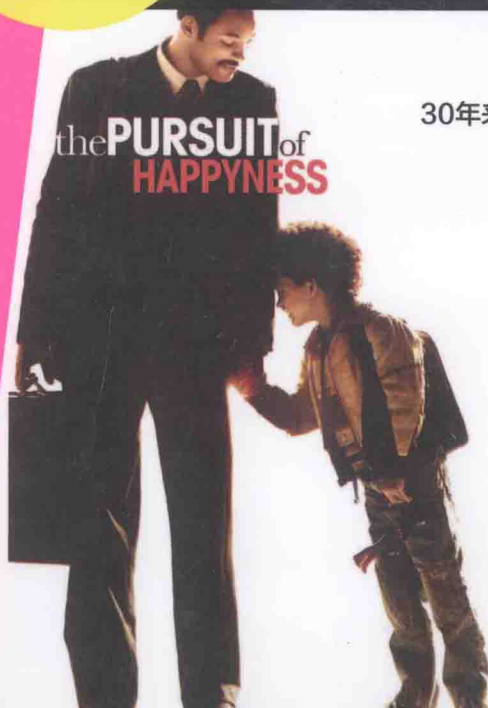
激励你一生  
走向成功！

The Most Inspirational Stories In The World

用世界上最“正能量”的故事学英语，  
让英语和智慧一同提升！

30年来激励一代代欧美读者的“心灵鸡汤”，  
本书为你精彩奉上！

the **PURSUIT** of  
**HAPPINESS**



60 篇  
**英语励志美文**  
改变你心灵的最佳读本！



化学工业出版社

365 天最励志  
**英文故事  
放口袋**



化学工业出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

365天最励志英文故事放口袋 / Michael  
Xiao, Annie, 金智骏主编. —北京: 化学工  
业出版社, 2013. 11  
ISBN 978-7-122-18526-6

I. ①3… II. ①M… ②A… ③金… III. ①英语—汉  
语—对照读物 ②故事—作品集—世界 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第231545号

---

责任编辑: 马骄  
责任校对: 陈静

装帧设计: 尹琳琳 北京时代佳誉图文设计中心

---

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)  
印 装: 化学工业出版社印刷厂  
880mm×1230mm 1/32 印张11<sup>1/2</sup> 字数400千字  
2014年1月北京第1版第1次印刷

---

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)  
售后服务: 010-64518899  
网 址: <http://www.cip.com.cn>  
凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

---

定 价: 38.00元

版权所有 违者必究

## 前言



如果你想品读世界上最激动人心的故事；  
如果你想让自己的心灵多一些正向激励；  
如果你想迅速提高自己的英语阅读能力；  
如果你想让自己的词汇量同步得到提升；  
如果你想在英语考试中轻松搞定阅读题；  
.....

我们相信，这本书是你最好的选择。

一位英语专家曾经说过：“提高英语水平最快速的方式，就是大量的阅读。”阅读是一段开启心智的历程，阅读是一种与书籍对话的方式，阅读是一盏点亮灵魂的明灯。只要认真去阅读，用心去体会，就会从书籍中获取丰富的知识，获得源源不绝的力量。本书精选了读者最喜爱、对读者最有益的英文故事，是滋润读者心田的雨露和甘泉，是提高道德修养、文化品味的最佳英文读物。

在这本书中，你将会读到最富有“正能量”的英文励志故事。本书所选故事皆为英文原版，曾影响过一代代欧美读者，并配以准确流畅的中文译文，以帮助读者更好地理解原文。除此之外，本书还精选了读者最需要掌握的重点句型和单词，帮助读者在提升英文阅读水平的同时，积累更多的英文句型和单词量，为更高

层次的英语阅读和口语交流打下良好的基础。

本书所选英文故事，语言通俗易懂，难易适中，比较适合大学生、中学生及广大英语爱好者阅读。并且，本书采用小开本设计，便于读者携带，可以满足读者在户外各种场合进行英语充电的需求。

广大读者在轻松阅读英文故事时，不仅可以学到原汁原味的英语语言知识，扩大英语词汇量，提高英语阅读能力，从而达到提高英语水平之目的，还可以从中获取多方面的文化营养，了解个人成功的原理，学习处事之道理，感悟人生之意义，透视世态之人情，陶冶高尚之情操，提高思想之境界，使自己的精神生活更加丰富。

编者

2013 年冬

# 目 录



## Part 1 Believe in Yourself 相信自己

- 002 Life is to Be Whole  
于不完美中求得人生的完整
- 008 One Success is Enough in One's Life  
人生有一次成功就够了
- 014 We Never Told Him He Couldn't Do It  
从不说他做不到

## Part 2 The Power of Wisdom 智者无敌

- 019 See Something in a Different Way  
从不同的角度看事物
- 023 Who You are Speaks Louder to Me than Anything You Can Say  
行胜于言
- 029 The Sweetness of Mind  
在心里种花
- 035 Enjoy Your Day with Gratitude  
怀抱一颗感恩之心

## Part 3 Savor the Beauty of Life 品读生命

- 040 Not Just a Brick  
不要太匆忙
- 046 Seizing Every Minute in Life  
把握生命的每一分钟



- 051 A Little Piece of Me  
生命的过客
- 057 Run Through the Rain  
雨中奔跑
- 063 The Cookie Thief  
偷曲奇饼的人
- 068 The Uncertainty Principles  
福祸相依
- 074 Eating the Cookie  
生活的真谛
- 079 The Most Beautiful Flower  
最美丽的花
- 084 Three Peach Stones  
从最简单的事物里汲取快乐

## Part 4 Fly Your Dream 放飞梦想

- 093 Never Give up Dream  
永不放弃梦想
- 100 Follow Your Dream  
追随你的梦想
- 106 Run, Patti, Run  
跑, 派蒂, 跑
- 112 We Did It  
我们成功了



118 If the Dream is Big Enough  
心中有梦想

123 From Waitress to Superstar  
从侍者到明星

## Part 5 Overcome All the Problems 砥砺前行

131 Winners Never Quit  
胜者永不言弃

136 The Day I Flunked out of Law School  
我被法学院开除的日子

142 Playing a Violin with Three Strings  
断弦的小提琴

147 Growing Roots  
成长的树根

154 Everybody Can Do Something  
天生我材必有用

161 A Ball to Roll Around  
滚球

## Part 6 Virtue is Priceless 德行馨香

167 A Good Heart to Lean on  
善心可依

173 Don't Forget to Say Thank You  
勿忘说声谢谢





- 179 Help from the Rival  
给对手的“救命草”
- 185 Possessiveness  
自制力
- 191 The Circus  
马戏团
- 196 Our Parachute  
我们心灵中的降落伞
- 201 The Importance of Being Honest  
假如没有了诚信，我一天也不会快乐
- 207 The Difference a Teacher Can Make  
老师改变他的人生
- 215 A Simple Gesture  
举手之劳
- 220 The Giving Tree  
爱心树

## Part 7 Law of Success 成功法则

- 226 The Principles of Success  
成功的原则
- 231 A Pair of Socks  
一双袜子
- 237 The Earth Move For You  
地球在为你而动



242 An unordinary Experience  
一段不平凡的经历

250 The Missed Blessings  
错过的祝福

254 Catch of a Lifetime  
一生的收获

260 All Slopes are Easy to Go  
容易走的都是下坡路

264 Homeless to Harvard  
风雨哈佛路

270 John and Bobby  
机遇在于生活的细节

274 Puppies for Sale  
待售的小狗

## Part 8 Accompanied by Love 真情相伴

280 SHMILY  
知道我有多爱你

287 The Story of Autumn  
秋天的故事

293 Date With Another Woman  
和生命中另一个女人约会

300 I'll Always be There for You  
我永远都会在你的身边



- 
- 306 Who You Love  
你到底爱谁
- 311 Flowers on the Bus  
巴士上的鲜花
- 318 Right Beside You  
身边总有你
- 324 Love is Just a Thread  
爱只是一根线
- 330 The Real Courage  
勇气的诠释
- 338 Mr. Gillespie  
吉尔斯拜先生
- 343 Listening is Powerful Medicine  
倾听是一剂良药
- 349 A Hello from a Stranger  
一个陌生人的问候



---

## Part 1 Believe in Yourself

### 相信自己

---



## Life is to Be Whole 于不完美中求得人生的完整

>>

人生总是充满了喜、怒、哀、乐，每个人的人生都会面对许多无法排遣的苦恼。有些人因为这些烦恼而怨天尤人，裹足不前，殊不知没有一个人的人生是完美的。接受自己的人生，接受曾经所有的失败和成功，为未来而努力，就是完整的人生了。

### 开始阅读



Once a circle missed a wedge. The circle wanted to be whole, so it went around looking for its missing piece. But because it was incomplete and therefore could roll only very slowly. It admired the flowers along the way. It chatted with worms. It enjoyed the sunshine. It found lots of different pieces, but none of them fit. So it left them all by the side of the road and kept on searching.

从前有一个圆圈缺了一块楔子，圆圈想保持完整，便四处寻找失去的那块楔子。但由于它不完整，所以只能滚动得很慢。一路上，它对花儿露出羡慕之色，它与蠕虫谈天侃地，它还享受了阳光的照耀。圆圈找到了许许多多不同的配件，但是没有一件能完美地与它匹配。所以，它将它们统统弃置路旁，继续寻觅。终于有

Then one day the circle found a piece that fit perfectly. It was so happy. Now it could be whole, with nothing missing. It incorporated the missing piece into itself and began to roll. Now that it was a perfect circle, it could roll very fast, too fast to notice the flowers or talking to the worms. When it realized how different the world seemed when it rolled so quickly, it stopped, left its found piece by the side of the road and rolled slowly away.

The lesson of the story, I suggested, was that in some strange sense we are more whole when we are missing something. The man who has everything is in some ways a poor man. He will never know what it feels like to yearn, to hope, to nourish his soul with the dream of something better. He will never know the experience of having someone who loves him give him something he has always wanted or never had.

There is a wholeness about

一天，它找到了一个完美的配件，圆圈非常地高兴，现在它可以说是完美无缺了。它装好配件，然后滚动起来。既然它已成了一个完整的圆圈，所以滚动得非常快，快得以至于无暇观赏花儿，也无暇与蠕虫倾诉心声。当圆圈意识到它快奔急驰时，它眼中的世界变得如此不同，它不禁停了下来，将找到的那个配件留在路旁，然后又开始了慢慢地滚动。

我觉得这个故事告诉我们，从某种奇妙的意义上讲，当我们失去了一些东西时反而更加完整。一个拥有一切的人其实在某些方面是个穷人，他永远也体会不到什么是渴望、期待以及对美好梦想的感悟；他也永远不会有这样一种体验：一个爱他的人送给他某种梦寐以求的或者从未拥有过的东西意味什么。

人生的完整性在于一个

the person who has come to terms with his limitations, who has been brave enough to let go of his unrealistic dreams and not feel like a failure for doing so. There is a wholeness about the man or woman who has learned that he or she is strong enough to go through a tragedy and survive, who can lose someone and still feel like a complete person.

Life is not a trap set for us by God so that he can condemn us for failing. Life is not a spelling bee, where no matter how many words you've gotten right, you're disqualified if you make one mistake. Life is more like a baseball season, where even the best team loses one-third of its games and even the worst team has its days of brilliance. Our goal is to win more games than we lose.

When we accept that imperfection is part of being human, and when we can continue rolling through life and appreciate it, we will have

人知道如何面对他的缺陷，如何勇敢地摒弃那些不现实的幻想并不以此为缺憾。人生的完整性还在于一个男人或女人懂得这样一个道理：他（她）能勇敢面对人生悲剧并继续生存，能够在失去亲人后依然表现出一个完整的人的风范。

人生不是上帝为谴责我们的缺陷而给我们布下的陷阱；人生也不是一场拼字游戏比赛。不管你拼出多少单词，一旦出现了一个错误，你便前功尽弃；人生更像是一个棒球赛季，即使最好的球队也会输掉比赛的 1/3，而最差的球队也有春风得意的时候。我们的目标就是多赢球，少输球。

当我们接受了不完整性是人类本性的一部分，并且当我们不断地进行人生滚动并能意识到其价值，我们就会完成完整的人生，而对于

achieved a wholeness that others can only aspire to. That, I believe, is what God asks of us—not “Be perfect”, not “Don’t even make a mistake”, but “Be whole.”

If we are brave enough to love, strong enough to forgive, generous enough to rejoice in another’s happiness, and wise enough to know there is enough love to go around for us all, then we can achieve a fulfillment that no other living creature will ever know.

别人来讲，这只能是一个梦想。我相信这就是上帝对我们的要求：不求“完美”，也不求“永不犯错”，而是求得“人生的完整”。

如果我们能够勇敢得去爱，能够坚强得去宽容，能够大度得去分享他人的幸福，能够明智得意识到身边充满爱，那么我们就取得别的生物所不能取得的成就。

## 单词时间



### ★ wedge [wedʒ]

【释义】*vt.* 楔入；挤进；楔住；*vi.* 楔入；挤进；*n.* 楔子；楔形物；导致分裂的东西

【短语】wedge in 挤入；插入；wedge shape 楔形

【例句】They carried out an experiment with a thin wedge of gold and visible light to demonstrate similar results with no negative refraction. 他们以薄的楔形黄金和可见光进行了一项实验，证明在不是负折射的情况下也可以产生类似的结果。

### ★ incorporate [in'kɔ:pəreit]

【释义】*vt.* 包含，吸收；体现；把…合并；*vi.* 合并；混合；组成公司；*adj.* 合并的；一体化的；组成公司的



【短语】incorporate with 合并；混合；incorporate into 并入；把什么并入；整合

【例句】These creatures could incorporate raw meat in their diet and process food more efficiently. 这些动物能够食用生肉，并能更有效地对食物进行消化。

★ yearn [jæ:n]

【释义】*vi.* 渴望，向往；思念，想念；怀念；同情，怜悯

【短语】yearn for 渴望；yearn towards 向往…；想念

【例句】We yearn to surrender our entire being. 我们渴望着放纵我们整个的生命。

★ nourish ['nʌrɪʃ]

【释义】*vt.* 滋养；怀有；使健壮

【短语】nourish feed 喂养；baby nourish 育婴师

【例句】Action is the food and drink which will nourish my success. 行动是我的食粮，滋养着我的成功。

★ trap [træp]

【释义】*vt.* 诱捕；使…受限制；使…陷入困境；*n.* 陷阱；圈套；存水弯；*vi.* 设陷阱

【短语】on trap 可得的；随时可用的；fall into a trap 落入圈套

【例句】Second is to avoid the “yes man” trap. 接下来是避开“好好先生”布置的陷阱。

★ condemn [kən'dem]

【释义】*vt.* 谴责；判刑，定罪；声讨

【短语】denounce condemn 公然抨击；strongly condemn 强烈谴责

【例句】I can certainly condemn it, and I do so now. 我当然可以谴责这种行为，我现在也正是这么做的。